

RAPPORT
ANNUEL



ANNUAL
REPORT

2016





TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

3	Introduction
4	La nourriture comme véhicule / <i>Food as a Vehicle</i>
6	Nourrir la terre / <i>Food for the Earth</i>
8	Nourrir Montréal / <i>Food for All</i>
10	Nourrir le tissu social / <i>Food for Social Connections</i>
13	Nourrir les réflexions / <i>Food for Thought</i>
14	Résultats et bilan / <i>Statement of Operations and Balance Sheet</i>
16	Financer ce système alimentaire / <i>Financing the Food System</i>
18	Partenaires, équipe et conseil d'administration / <i>Partners, Staff and Board</i>

Santropol Roulant utilise la nourriture comme véhicule pour renforcer l'inclusion sociale entre les générations. De manière créative et collaborative, nous nourrissons notre communauté locale par des approches novatrices sur les thèmes de l'engagement des jeunes, des systèmes alimentaires urbains et périurbains, de la sécurité alimentaire, et du maintien dans la communauté.

Santropol Roulant uses food as a vehicle to break social and economic isolation between generations and cultures. Creatively and collaboratively, we strengthen and nourish our local community with our novel approaches to active youth engagement, urban and peri-urban food systems, food security, and community care.

INTRODUCTION

Lorsqu'ils ont créé le Roulant, ses jeunes fondateurs Chris et Keith ont fait le choix inspiré d'utiliser le pouvoir de la nourriture pour s'attaquer à des enjeux majeurs de société, ô combien contemporains en 2016. En se préoccupant de la santé sociale des Montréalais, ils choisissaient un secteur qui promettait d'être une urgence permanente. Ce secteur demandait tant des solutions immédiates que des changements systémiques profonds requérant un travail de longue haleine.

Chaque personne impliquée se retrouve dans un rôle de contributeur-bénéficiaire.

21 ans plus tard, Santropol Roulant honore ce qui n'était alors qu'une vision. Nous fournissons, jour après jour, un service alimentaire essentiel. Nous changeons, année après année, le rapport des Montréalais à

leur nourriture, à leur communauté. Nous créons, petit à petit, un système alimentaire juste permettant un approvisionnement de tous ces citoyens, quels que soient leur revenu ou leur niveau de mobilité.

Ce système alimentaire est aujourd'hui une communauté intergénérationnelle, où chaque personne impliquée se retrouve dans un rôle de contributeur-bénéficiaire. Les bénévoles développent leurs compétences en cuisine ou jardinage en donnant de leurs temps. Les donateurs se familiarisent en sécurité alimentaire en finançant un programme communautaire. Les clients de popote roulante font vivre des moments significatifs aux jeunes générations au moment de la livraison du repas.

De la graine à l'assiette, Santropol Roulant a tâché en 2016 d'alimenter et de développer ce système alimentaire, en **nourrissant la terre**, en **nourrissant les montréalais**, en **nourrissant le tissu social** et en **nourrissant les réflexions** quant à tous ces sujets. Ce rapport annuel vous raconte comment tous ensemble nous nous y sommes attelés.

When creating the Roulant, the young founders Chris and Keith were inspired to use the power of food to tackle significant societal issues, still persistent in 2016. In attending to the social health of Montrealers, they entered a sector that was destined to become a permanent emergency—one that that demanded both immediate action and profound systemic solutions over the long-term.

21 years later, Santropol Roulant still honors that vision. We provide, day after day, an essential food service. We change, year after year, the relationship Montrealers have with their food and their community. We create, little by little, a just food system that provides for all citizens, regardless of their revenue or level of mobility.

Today, this food system is an intergenerational community, where each person involved finds themselves in the role of both contributor and beneficiary. Volunteers strengthen their skills in the kitchen or garden by offering their time. Donors become familiar with food security by financing a community program. Meals-on-wheels clients provide meaningful moments for younger generations at the time of meal delivery.

From the seed to the plate, in 2016 Santropol Roulant was tasked with feeding and developing this food system. We did this by growing **food for the earth**, ensuring **food for all**, using **food for social connections**, and providing **food for thought** on all of these subjects. This report tells the story of how we harnessed our collective efforts to achieve this.

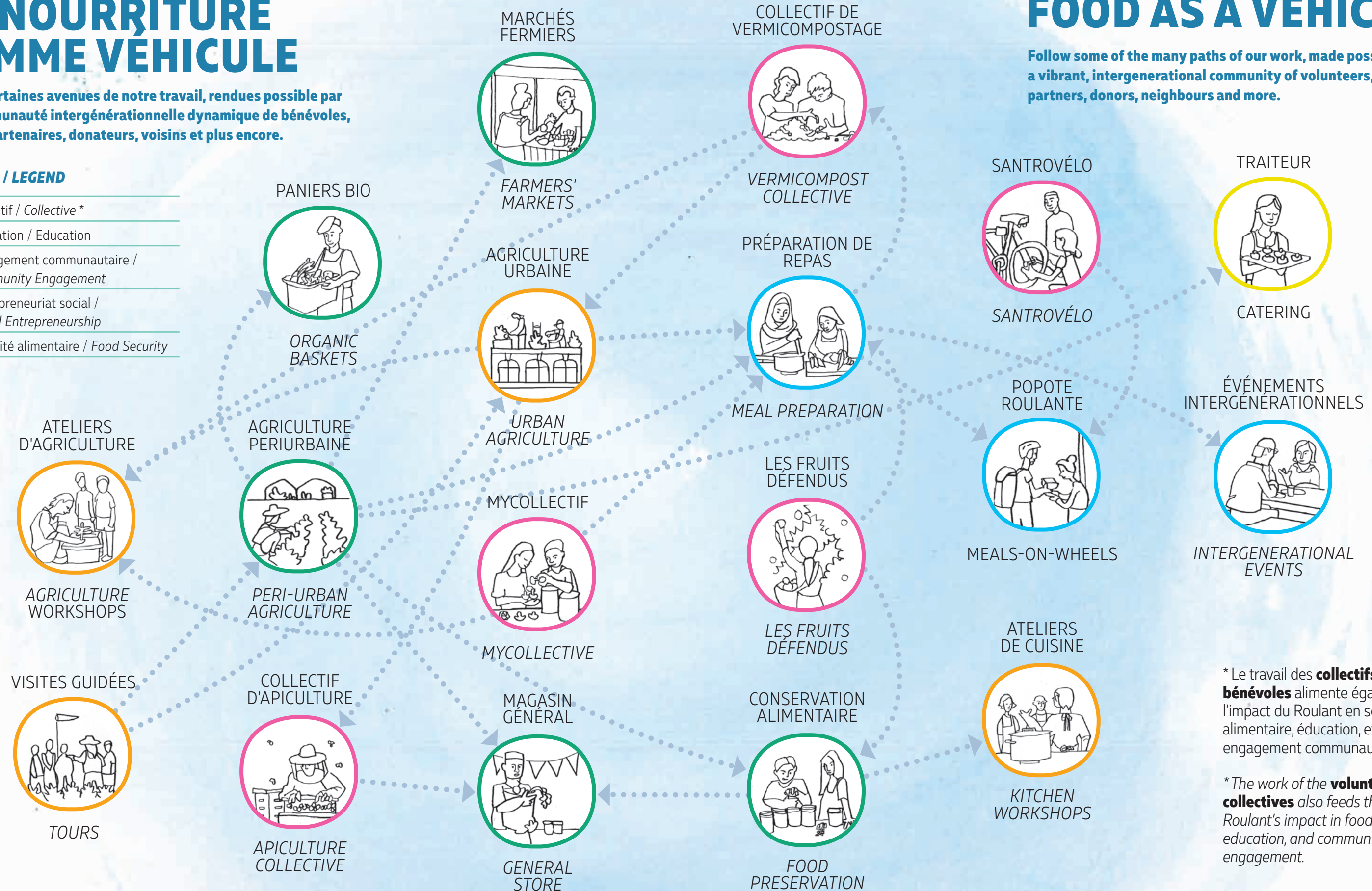
Each person involved finds themselves in the roles of contributor-beneficiary.

LA NOURRITURE COMME VEHICULE

Suivez certaines avenues de notre travail, rendues possible par une communauté intergénérationnelle dynamique de bénévoles, clients, partenaires, donateurs, voisins et plus encore.

LÉGENDE / LEGEND

-  Collectif / Collective *
-  Éducation / Education
-  Engagement communautaire / Community Engagement
-  Entrepreneuriat social / Social Entrepreneurship
-  Sécurité alimentaire / Food Security



FOOD AS A VEHICLE

Follow some of the many paths of our work, made possible by a vibrant, intergenerational community of volunteers, clients, partners, donors, neighbours and more.

* Le travail des **collectifs bénévoles** alimente également l'impact du Roulant en sécurité alimentaire, éducation, et engagement communautaire.

* The work of the **volunteer collectives** also feeds the Roulant's impact in food security, education, and community engagement.



Manon Allard

NOURRIR LA TERRE

De la ferme péri-urbaine de Senneville aux jardins sur les toits du centre-ville, Santropol Roulant s'efforce d'être un système alimentaire durable, équitable, et en santé. Notre approche holistique de la gestion des enjeux alimentaires tend à démontrer l'importance et la viabilité de l'agriculture maraîchère biologique de petite surface, de la production de nourriture locale, et des cycles alimentaires fermés.

Cultiver les sols

Pour une cinquième saison à la ferme, les employés et les bénévoles ont cultivé et récolté des légumes frais pour les recettes de popote roulante, pour les paniers bio soutenus par la communauté et pour nos marchés fermiers hebdomadaires. Faire pousser notre propre nourriture nous permet de préserver des terres cultivables sur l'île de Montréal et de façonner un exemple d'écosystème agricole ayant les être humains en son cœur.

Apprendre dans les jardins

Le programme d'agriculture urbaine offre aux Montréalais de tous les âges une abondance d'opportunités qui leur permet de participer à la construction de ce système alimentaire sain et durable. Parmi celles-ci, des quarts de bénévolat, des ateliers de jardinage, des visites guidées pour les enfants et adultes de tous âges et des stages en agriculture.

Réduire nos déchets

Pour réduire les déchets alimentaires, les surplus de légumes de la ferme et des jardins sont transformés en confitures et en conserves par le programme de conservation alimentaire. De la même façon, les restes de popote roulante sont emballés et conservés pour en faire des repas congelés que la communauté peut acheter au magasin général.

Fermer le cycle alimentaire

Pour démontrer encore plus la faisabilité d'un système alimentaire holistique, le collectif de vermicompostage a transformé une partie significative des déchets alimentaires de la cuisine en terreau fertile pour les jardins.

FOOD FOR THE EARTH

From the peri-urban farm in Senneville to the rooftop garden downtown, Santropol Roulant strives to be a food system that is healthy, just and sustainable. Our holistic approach helps demonstrate the importance and viability of small-scale organic agriculture, local food production, and closed-loop systems.

Cultivating the earth

For a fifth growing season, staff and volunteers at the farm harvested fresh vegetables for our meals-on-wheels recipes, organic baskets, and weekly Farmers' Market. Growing our own food allows us to preserve arable land on the island of Montreal and helps build resilient agro-ecosystems with humans as an integral part.

Learning in the garden

The urban agriculture program provides a bounty of learning opportunities for Montrealers of all ages to engage in creating a stronger food system. In the growing season, this included volunteer garden shifts, community workshops on seeding and gardening, tours with children and other groups, and agricultural internships and apprenticeships.

Reducing waste

To reduce food waste, surplus veggies from the farms and gardens continue to be transformed into jams, pickles and spreads through the Food Preservation program. Likewise, meals-on-wheels leftovers are packaged and frozen, for the community to purchase in the General Store.

Closing the loop

To further demonstrate the feasibility of a closed-loop system, the Vermicompost collective transformed organic waste from our kitchen into fertile soil for the gardens.



Manon Allard

Au printemps, l'équipe de ferme a construit **une magnifique serre**, première infrastructure permanente du Roulant à Senneville. En plus d'allonger la saison cultivable, cela permet de contrôler plus facilement et à moindres coûts certaines cultures avec un plus grand rendement. La serre offre également un abri aux bénévoles, employés et visiteurs en cas d'intempéries.

*In the spring, the farm team built **a beautiful greenhouse**, the first permanent infrastructure on the farm. In addition to extending our growing season, it allows us to easily and affordably control the environment for certain crops to produce a higher yield. The greenhouse also offers a welcoming shelter for volunteers, staff and visitors to escape the elements.*

19 518 kg récoltés du ferme
kg harvested from farm

1 415 heures de bénévolat en agriculture
volunteer hours in agriculture

1 350 kg de déchets de cuisine compostés
kg of kitchen scraps composted

145 variétés de légumes cultivées à la ferme
varieties of plants grown at the farm

NOURRIR MONTRÉAL

Le Roulant tâche au quotidien d'offrir à sa communauté une nourriture abordable, saine et délicieuse. Ce type d'attention devra permettre à chaque individu, en particulier les personnes qui font face à des enjeux financiers, de faire des choix alimentaires informés.

Plus qu'un repas

Le service de popote roulante demeure au centre du travail du Roulant. Son objectif est de renforcer la sécurité alimentaire, la santé et les liens sociaux de ses clients. Les repas sont offerts à un prix subventionné grâce à la contribution de donateurs et de partenaires. Quand nous établissons les menus, nous prenons en compte les préférences alimentaires des clients, les besoins nutritionnels des aînés et la saisonnalité des produits de ferme. Le calendrier annuel des repas de popote permet aux clients de décider quand ils souhaitent recevoir un repas, ce qui contribue à leur autonomie et leur pouvoir de décision. Les repas sont livrés par des bénévoles bienveillants cinq jours par semaine. Ces repas chauds et ces interactions chaleureuses sont essentiels au bien-être de celles et ceux vivant seuls à domicile.

Frais, local et abordable

Pour garantir que la nourriture que nous produisons termine dans l'assiette de ceux qui en ont le plus besoin, nous avons développé un système unique de tarification pour les marchés fermiers et les paniers hebdomadaires. Grâce au modèle de paniers solidaires, 82 abonnés ont payé un supplément pour offrir des paniers à moindres coûts à 18 familles faisant face à des enjeux financiers. Les « dollars santropoliens » ont également permis à des familles ayant des revenus moindres d'avoir accès à des produits à moitié prix sur nos marchés. Par ailleurs, le magasin général offre depuis l'automne une échelle de prix variable aux bénévoles qui souhaitent s'approvisionner en conserves.

Le rôle de la cuisine

L'expérience pratique est idéale pour développer ses compétences en cuisine. En 2016, des bénévoles ont aidé à mettre en conserve, à fermenter ou à déshydrater fruits et légumes au sein du programme de préservation alimentaire. De nouveaux ateliers communautaires, auxquels on pouvait participer sur contribution volontaire, ont appris aux participants comment préparer des repas sains et abordables à la maison.

22 506 repas livrés
meals delivered

1 951 kg de légumes vendus aux marchés
kg of vegetables sold at markets

313 participants aux ateliers de cuisine
kitchen workshop participants

230 clients de la popote roulante
meals-on-wheels clients

100 membres du panier bio
organic basket members



Alison Slattery



Alex Tran

FOOD FOR ALL

To nourish our community, we work hard to provide access to nutritious, affordable, and delicious food. The Roulant strives to empower individuals to make informed choices about what they eat, and allow those with financial barriers to have the same access.

Supporting autonomy

At the center of the Roulant is our Meals-on-Wheels program, which works to reinforce the food security, health, and connectedness of clients. Meals are offered at a subsidized price thanks to the contribution of partners and donors. When building the menu, we account for clients' preferences and dietary needs, and the seasonality of produce from the farm. The annual meal calendar enables clients to choose when they want to receive our meals, supporting their autonomy and decision-making power. These meals are delivered by caring volunteers five days a week. For those living at home with a loss of autonomy, these warm meals and caring interactions are essential to their wellbeing.

Providing access

To ensure that our farm produce ends up on the plates of those who need it, we developed systems for making this

food more accessible. Through our Solidarity basket model, regular basket subscribers paid a premium that provided lower cost baskets for those facing precarious financial situations. "Veggie dollars" allowed others with low income to access produce at the Farmers' Market for half the price. In the fall, the General Store introduced a sliding scale for preserves to our volunteer community.

Cooking together

Hands-on learning opportunities allowed community members of all ages to gain skills in the kitchen. In 2016, volunteers helped preserve, pickle, dehydrate, and ferment fruits and veggies through the Food Preservation program. New community-led, pay-what-you-can cooking workshops showed participants how to prepare nutritious and affordable meals at home. Clients and volunteers came together to bake cookies and make snacks.



NOURRIR LE TISSU SOCIAL

Nous nous efforçons de créer des moments de qualité en offrant des espaces et des occasions de rencontre, et en cultivant un climat accueillant. Au Roulant, vous êtes chez vous.

Rassembler la communauté

Jour après jour, des membres de la communauté se retrouvent et approfondissent leurs liens. Cette valse où bénévoles, clients, staff et autres sont amenés à se rencontrer, est immuable. Elle concerne des personnes de tous âges. Certains moments sont extrêmement nourrissants, lors des événements intergénérationnels, de la livraison de repas, de 5@7, d'événements de levée de fonds ou communautaires, de quarts de bénévolat, de conférence, d'ateliers, de sessions de bienvenues, d'interactions dans l'atelier de vélo, dans le magasin général, sur les marchés fermiers, au téléphone...

S'adapter aux différents besoins

Au Roulant, les bénévoles peuvent participer aussi peu ou autant qu'ils le souhaitent. Que ce soit dans la cuisine, à la ferme, à la livraison de repas ou aux nombreux autres activités et événements, notre porte est ouverte tant à ceux et celles qui souhaitent venir toutes les semaines qu'à ceux et celles qui souhaitent ne venir qu'une fois par an. Cette approche s'est avérée un succès en particulier auprès des personnes vivants d'importantes transitions dans leur vie.

Favoriser les échanges

Les routes de livraison présentent une occasion exceptionnelle de créer des liens sociaux entre bénévoles, qui se partagent la tâche, et à la porte avec les clients. Ces quelques instants réduisent l'éloignement entre personnes autrement distantes. Ces échanges sont souvent gratifiants pour toutes les personnes impliquées. On mesure très rapidement l'impact de ces interactions parfois courtes, mais significatives tant sur la santé des clients que sur celle des bénévoles.

Soutenir les jeunes leaders

Dans le cadre de notre mandat de développement du leadership des jeunes, nous essayons de créer des espaces et des opportunités pour que les jeunes puissent apprendre, qu'ils soient bénévoles, stagiaires ou employés permanents. Ces opportunités se sont multipliées en 2016, car nous avons créé de multiples occasions d'apprentissage pendant lesquelles chacun apprend de l'autre à travers des interactions entre personnes, en cuisine, dans les jardins, à la ferme, au cours d'événements.

Au Roulant, vous êtes chez vous.

FOOD FOR SOCIAL CONNECTIONS

We actively work to create valuable moments by providing the space and the opportunities, and by fostering a welcoming attitude. No matter what you do at the Roulant, you feel like you belong.

Gathering community

Each and every day, community members gather and forge connections. This is an ongoing and never-ending process between volunteers, clients, staff and others, and now includes an even greater range of ages. Key moments are experienced through intergenerational events, meal deliveries, 5 à 7 events, fundraising and community events, volunteer shifts, General Store interactions, workshops, film projections, bike repairs, conferences, meetings, volunteer welcome sessions, Farmers' Market days, phone conversations, and more...

Adapting to different needs

Volunteers can contribute as much or as little time as they like, be it in the kitchen, at the farm, during meal delivery, or at our many events and activities. The Roulant is open to those who want to come every week, or simply once a year. Valuable exchanges with other volunteers take place over snacks after a kitchen shift. This community now includes an even greater diversity of generations than before. By creating an inviting and engaging environment for volunteers, they have a safe space to come when they are facing transitions in their lives.

Cultivating exchanges

Delivery routes represent the greatest potential for intergenerational impact within our community. This happens most significantly when volunteers share conversations while on route and with meals-on-wheels clients at their door. This warm interaction is an opportunity to get a feel for clients' well-being and offer them a valuable respite from institutional exchanges within the healthcare system. Such interactions between generations are impactful for the health of clients as much as for volunteers.

Supporting young leaders

As part of our youth leadership mandate, we try to create the spaces and occasions for young people to grow and learn, be it as volunteers, interns or staff. In 2016, we continued to provide many occasions for deeper learning through human interaction—in the kitchen, in the gardens, at the farm, or during events.

No matter what you do at the Roulant, you feel like you belong.

9 851 opportunités de bénévolat
volunteer opportunities

47 sessions de bienvenue pour bénévoles
volunteer welcome sessions

121 événements
events

21 postes d'apprentissage rémunérés
paid learning positions

Cinq collectifs bénévoles sont ouverts à ceux qui souhaitent s'engager dans des projets indépendants de nos routines quotidiennes. **Des communautés au sein de la plus grande communauté se créent** ainsi au travers de Santrovélo, du collectif de vermicompostage, de l'apiculture, du mycollectif ou des Fruits Défendus.

*For those who wish to dedicate energy into building something outside of the daily activities at the Roulant, five volunteer collectives offer a chance for independent learning. **Communities within the community are created** through Santrovélo, Vermicompost collective, Apiculture collective, Les Fruits Défendus, and Mycollective.*

NOURRIR LES RÉFLEXIONS

Avec de nouvelles idées et des approches innovantes, nous avons travaillé fort au cours de 2016 pour que plus de personnes soient impactées par Santropol Roulant.

Engager les donateurs

Avec notre campagne de collecte de fonds du printemps, nous avons tâché de créer une manière singulière d'engager la communauté dans notre travail, en encourageant notamment les plus jeunes membres à devenir donateurs mensuels. Au travers d'un don récurrent, quel qu'en soit le montant, les donateurs peuvent avoir un impact significatif tout au long de l'année et, ainsi, influencer leurs écosystèmes.

Améliorer nos systèmes

En perpétuant notre tradition de nous engager auprès de partenaires et de réseaux promouvant l'utilisation d'outils et de ressources libres de droits, nous nous sommes lancés en 2016 dans le développement d'une base de données pour les clients de popote. Cet outil allègera nos tâches administratives, clarifiera la livraison de repas, tant pour les clients que pour les bénévoles, et permettra à l'équipe de réinvestir le temps économisé ailleurs. Afin d'étendre l'impact de notre travail, la base de données pourra être partagée avec n'importe quelle autre popote roulante.

Accroître inclusion et diversité

Nourris du feedback des employés, nous avons entamé un processus qui devrait accroître notre capacité à créer des équipes plus inclusives et diversifiées, tout en nous attaquant aux barrières systémiques à l'obtention d'expériences de travail payées. Par des formations, des groupes de discussion, et grâce à l'aide de professionnels en dynamique de races, en équité et en inclusion, nous avons commencé à élaborer de nouvelles politiques d'embauche.

Recherche en accessibilité financière

L'automne dernier, une membre du staff a commencé à se consacrer complètement à l'amélioration des canaux de distribution de nos légumes de ferme, en se penchant particulièrement sur la capacité des membres les moins privilégiés de la communauté à avoir accès à ces légumes. Notre but est de pouvoir offrir des légumes de qualité aux personnes les plus distantes de ce genre de produits. Nos apprentissages et améliorations seront partagés avec d'autres organismes souhaitant satisfaire des objectifs similaires.



Manon Allard

Avec **la multiplication des formes d'engagement**, nous avons souhaité en 2016 garantir que celles-ci demeuraient significatives pour l'ensemble des bénévoles. Nous avons, pour cela, accueilli une **deuxième personne en coordination** pour renforcer notre programme de bénévolat.

*With the **multiplicity of engagement opportunities** last year, we wanted to ensure that these opportunities were always meaningful. Thus we welcomed a **second volunteer coordinator** to share responsibilities and strengthen the volunteer program.*



FOOD FOR THOUGHT

With new ideas and novel approaches, we worked hard over the course of 2016 to improve our work and have a greater impact on the Roulant community.

Engaging donors

With our spring fundraising campaign, we created a meaningful new way for individuals to engage with our work, particularly by encouraging younger generations to become monthly donors. This campaign allowed us to highlight the valuable role donors can play in improving our food system. Through ongoing contributions, no matter the amount, donors can make a big impact throughout the year.

Improving our systems

In the tradition of collaborating with stakeholders and networks to develop copyright free tools and resources, we embarked on the creation of a new client database. To be launched in 2017, this tool will allow us to simplify our administrative tasks, clarify meal delivery for volunteers and clients, and enable the team to reinvest energy elsewhere. To amplify the impact of our work, the database has the potential to be used by other meals-on-wheels services.

Increasing inclusion and diversity

Based on feedback from members of our team, we began the process of increasing staff capacity to create a more socially inclusive and diverse team, as well as address systemic barriers to acquiring paid work experience. Through trainings, focus groups and support from professionals in racial equity and inclusion, we began drafting new hiring practices and developing a new hiring policy.

Researching accessibility

At the end of 2016, we dedicated a new staff member to improving the distribution of farm produce, its accessibility, and the vibrancy of the market during the season months. Through this process, we can better understand the economics of food accessibility and make a solid step in the direction of improving our food systems. Our aim is to build a model that we can share with others. The resulting learning and improvements will be shared with other organizations working to achieve similar objectives.

État des résultats, Santropol Roulant inc. Statement of Operations, Santropol on Wheels Inc.

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 / For the financial year ending December 31, 2016

PRODUITS / REVENUE	2016	2015
Fondations privées et publiques / Public & private foundations	226,253	337,494
Fondation Centraide du Grand Montréal	68,600	78,600
Subventions gouvernementales / Government grants	191,539	230,286
Dons de particuliers / Individual donations	89,715	108,009
Dons planifiés / Planned donations	81,676	89,366
Dons d'entreprises / Company donations	61,119	43,828
Amortissement - apports reportés afférents au bâtiment / Amortization - deferred grants for the building	94,172	99,128
Programmes / Programs		
Contribution clients popote roulante / Client contributions - Meals on Wheels	124,834	115,189
Ferme Senneville / Senneville Farm	71,745	59,794
Agriculture urbaine / Urban agriculture	5,050	8,883
Collectifs / Collectives		
Santrovélo	17,884	23,779
Fruits défendus	438	555
Apiculture / Beekeeping	2,235	3,311
Entreprenariat social / Social entrepreneurship		
Traiteur / Catering	11,591	7,854
Location d'espace / Rental of space	11,480	12,574
Plats congelés / Frozen meals	8,561	9,522
Magasin général / General store	16,699	4,633
Événements de levée de fonds / Fundraising events	46,094	56,023
Autres / Other	4,647	3,568
Total des produits / Total revenue →	1,134,332 \$	1,292,396 \$
CHARGES / EXPENSES	2016	2015
Popote roulante / Meals on Wheels	138,599	156,517
Agriculture urbaine et ferme / Urban agriculture and farm	41,240	53,808
Salaires employés permanents / Permanent staff salaries	482,825	492,614
Salaires emplois jeunesse subventionnés / Subsidised youth program salaries	91,645	102,958
Charges sociales de l'employeur / Mandatory employment related costs	140,866	144,901
Frais d'opérations et d'administration / Operating and administrative expenses	104,872	150,320
Amortissement - immobilisations / Capital amortization	106,959	109,730
Total des charges / Total expenses →	1,107,005 \$	1,210,848 \$
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES / EXCESS OF REVENUES OVER EXPENSES	27,328 \$	81,548 \$

Bilan, Santropol Roulant inc. Balance Sheet, Santropol on Wheels Inc.

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 / For the financial year ending December 31, 2016

ACTIF / ASSETS	2016	2015
Actif à court terme / Current assets		
Encaisse / Cash	204,398	286,789
Placements / Investments	150,000	-
Débiteurs / Account receivable	81,849	73,663
Subventions à recevoir / Subsidies receivable	26,806	52,663
Taxes à la consommation à recevoir / Consumer taxes receivable	6,383	6,334
Stocks	12,221	10,351
Frais payés d'avance / Prepaid expenses	14,233	6,540
Total actif à court terme / Total current assets	495,890	436,340
Immobilisations corporelles / Property and equipment	2,327,056	2,383,695
Actifs incorporelles / Intangible assets	10,964	-
Total actif / Total assets →	2,833,910 \$	2,820,035 \$
PASSIF / LIABILITIES	2016	2015
Passif à court terme / Current liabilities		
Créditeurs / Accounts payable	55,574	41,754
Apports reportés / Deferred contributions	-	5,274
Sommes perçues d'avance / Deferred revenues	-	240
Dettes à long terme échéant au cours du prochain exercice / Current portion of long-term debt	421,042	13,548
Total passif à court terme / Total current liabilities	476,616	60,816
Apports reportés afférents au bâtiment / Deferred grants for the building	2,000,225	2,008,433
Dettes à long terme / Long-term debt	-	421,045
Total passif / Total liabilities →	2,476,841 \$	2,490,294 \$
ACTIFS NETS / NET ASSETS	2016	2015
Investis en immobilisations / Investments in property and equipment	127,716	65,669
Non affectés / Unrestricted	229,353	264,072
Total actifs nets / Total net assets	357,069	329,741
TOTAL PASSIF ET ACTIFS NETS / TOTAL LIABILITIES AND NET ASSETS	2,833,910 \$	2,820,035 \$

L'état des résultats et le bilan sont des extraits des états financiers vérifiés par Sassi CPA inc. Pour nos états financiers complets, incluant les notes et annexes, visitez <http://bit.ly/SRverif2016>

Pour plus d'information, pour toute question ou si vous aimeriez faire un don, n'hésitez pas à nous contacter au 514-284-9335.

The statement of operations and balance sheet are extracts from the audited financial statements prepared by Sassi CPA inc. For our complete financial statements, including notes and annexes, visit <http://bit.ly/SRaudit2016>

For more information, questions or to make a donation, do not hesitate to contact us at 514-284-9335.



FINANCER CE SYSTÈME ALIMENTAIRE

Santropol Roulant cherche en permanence à créer un continuum d'activités et de services permettant à toutes personnes, notamment les bénévoles, de s'engager au niveau et à la fréquence qui leurs conviennent le mieux. Il en va de même des partenaires financiers.

De la popote à la ferme, les donateurs se sont ainsi impliqués en 2016 dans chacun des volets de notre travail. Plusieurs d'entre-eux ont cette année fait le choix de l'implication long terme, avec l'envie de voir la communauté du Roulant bénéficier de nos actions au delà de 2016. De nombreuses personnes ont ainsi converti leur don ponctuel en don mensuel lors de notre campagne de financement du printemps.

Du côté des fondations, certaines ont investi avec nous en immobilisations pour les travaux à venir pour l'accessibilité de notre édifice. Il s'agit là d'un choix stratégique en phase avec nos opérations. En effet, après avoir connu six années d'augmentation ininterrompue de nos activités, nous avons en communauté fait le choix de mettre à niveau nos infrastructures tangibles et intangibles, en construisant par exemple une serre à la ferme et en développant une base de données pour la popote.

FINANCING THE FOOD SYSTEM

Santropol Roulant is constantly seeking to create a continuum of activities and services that allow all people, particularly volunteers, to become involved to the degree and frequency that works best for them. This is true too for financial partners.

From the meals-on-wheels to the farm, donors were involved in every aspect of our work in 2016. Many made the choice to be involved over the long term, with the hope of ensuring that the Roulant community benefits from their actions beyond 2016. Numerous individuals also turned their occasional donations into monthly donations during our spring fundraising campaign.

After experiencing six years of uninterrupted expansion of our activities, as a community we decided to upgrade some of our tangible and intangible infrastructures by, for example, building a greenhouse on our farm and in developing a new database for our meals-on-wheels clients. Foundations played a key part in helping us achieve these operational goals. Some chose to invest in the construction scheduled for our building in 2017.

SOURCES DE REVENUS

REVENUE SOURCES

PROGRAMMES

PROGRAMS

POPOTE ROULANTE /
MEALS-ON-WHEELS 62%
FERME SENNEVILLE /
SENNEVILLE FARM 36%
AGRICULTURE
URBAINE / URBAN
AGRICULTURE 3%

SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

GOVERNMENT GRANTS

DONS D'INDIVIDUS

INDIVIDUAL DONATIONS

PARTICULIERS /
INDIVIDUALS 52%
PLANNIFIÉS /
PLANNED 48%

AMORTISSEMENT

AMORTIZATION

APPORTS REPORTÉS
AFFÉRENTS AU BÂTIMENT /
DEFERRED GRANTS FOR THE BUILDING

DONS D'ENTREPRISES

CORPORATE GIFTS

ENTREPRENEURIAT SOCIAL

SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

MAGASIN GÉNÉRALE /
GENERAL STORE 35%
TRAITEUR /
CATERING 24%
LOCATION D'ESPACE /
RENTAL OF SPACE 24%
PLATS CONGELÉS /
FROZEN MEALS 18%

PRODUITS REVENUES

FONDATEURS PRIVÉES ET PUBLIQUES

PUBLIC & PRIVATE FOUNDATIONS

COLLECTIFS

COLLECTIVES

SANTROVÉLO /
BICYCLE WORKSHOP 87%
APICULTURE /
BEEKEEPING 11%
FRUITS
DÉFENDUS 2%

ÉVÉNEMENTS DE LEVÉE DE FONDS

FUNDRAISING EVENTS

453 donateurs individuels
individual donors

Merci à nos partenaires / Thank You to our Partners

Énorme merci aux 552 donateurs et partenaires qui ont contribué de 1 à 499 \$ en 2016. Votre soutien est la pierre angulaire de notre stabilité financière.

50 000 \$+ Centraide du Grand Montréal · Fondation Marcelle et Jean Coutu · Programme de Soutien aux Organismes Communautaires · The Molson Foundation

20 000 \$ - 49 999 \$ Keurig Canada Inc · Ministère d'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec · Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale · The George W. Hogg Family Foundation

5 000 \$ - 19 999 \$ Aaron & Wally Fish Family Foundation · Arrondissement du Plateau Mont-Royal · Blema & Arnold Steinberg Family Foundation · Eco Canada · Emploi et Développement Social Canada · Fédération des chambres de commerce du Québec · Fondation Telus · Hay Foundation · Investissements PSP Investments · J.W. McConnell Family Foundation · Lindsay Memorial Foundation · Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale · Peacock Family Foundation · The Hylcan Foundation · Trottier Family Foundation · Ville de Montréal · Young Canada Works · Zeller Family Foundation

1 000 \$ - 4 999 \$ Abundance Canada · Aynah Charania · AppDirect Canada · Bernardin LTD · Canada Gives · Chad Lubelsky · David Bowman · Diane M. King · Emerald Investments Inc. · Evergreen · Fiducie Jacqueline Lallemand · Fondation Sibylla Hesse · Jonathan Hopkins · Klaus Burhop · La Fondation Gustav Levinschi · Louise Davey · Lucy Riddell Ferrier · Maxwell Cummings Family Foundation · Mazon Canada · Mireille Morency-Lay · Paula Moser · PME MTL Centre-ville · R Howard Webster Foundation · Radial point · Ramona and Howard Reitman · René Malo · Richard Touchette · Richards Research Network Inc. · Rita Therrien Succession · Robin des Bois · Ruth Gover · Science Undergraduate Society of McGill University · Tangerine · The Birks Family Foundation · Trottier Family Foundation · TVA productions inc · Vani Jain

500 \$ - 999 \$ Ada Beaudoin · Alain Starosta · Alex Kenjeev · Andrew Woodall · Anne Gonzalez · Auriel Manolson · Bols du Partage Montreal Empty Bowls · Brian Bronfman · Bruno Haas · Bryna Goldberg · Bubbapalooza · Canadian CED Network · Catriona Belsham · Charles Sebestik · Christiane Jean · Claudelle Gosselin · Club-Organic · Dunsky Expertise en Énergie · Erik Charton · Eva Bild · Ferme Saint Vincent · Fonds Philanthropique Mackenzie · Francoise Paul · George Lennon · Ghislain Guenette · Guillaume Choquette · Guillaume Tremblay-Boily · Guy Lambert · Henry Polkki · Isobel Dowler · Jacklin Lu · Jam for Justice · Jane Rabinowicz · Jean-Baptiste Hervé · Jeffrey Arnold · Jennifer Picard · Jeremie Vienneau · Jitendra Desai · Joe Alderson · Joyce Abrams · Judith Colombo · Katarina Soukoop · Kevin Chan · Kia Faridi · Lucie Rochon · Lynne Cooper · Marie-Josée Amyot · McGill School of Continuing Studies · Mirella Saputo · Morgan Stanley · Nadia Primiani · Olivier Coutu · Outdoor Gear Canada · Peter Enners · Rebecca Macintyre Browne · Samuel Imberman · Sophie Manessiez Guinet · Steven Spurr · Thomas Giboudeaux · Thomas Peyret · Tim Reid · Valérie Cauchemez · Vanessa Reid · Vincent Rabbat

Dons en nature / In kind gifts Agropur · AMMA-Québec · Atelier Make · Au gré des champs · Ballet Coppélia · Bernardin · Boulangerie Guillaume · Brasseur de Montréal · Brulerie Santropol · Burgundy Lion · Byblos Le Petit Café · Castel Durocher · Centaur Theatre · Centre de l'auto Beaumont · Centre Financier Carrefour · Chocolat Vincent · Clinique Intersanté · Cocoa Locale · Coop la Maison Verte · CULT Yogurt · Daniel Camozzi · Des Fleurs et des Soins · Diggers and Weeders Garden Club of Montreal · Douro · Eddy Mysliwiec · Emilie Durocher-Noël · Epices de cru · ESEM · Espace pour la vie · Essentrics · Fabergé · Ferme Cormier · Ferme l'Autrement · Ferme Saint-Vincent · Fernando · Fitz & Follwell Co. · Fou du Cochon · Geordie Productions · Globe Car & Truck Rentals · Group Voxco Inc. · Ilikemaps · Jacqueline O. Rogers · Juliette & Chocolat · Karen Molgaard · Keurig Canada · L'Gros Luxe · La Maison Cakao · La Place Commune · LAUCOLO · Le Fromentier · Le Port de Tête · Léo le Glacier · Les Bio-Locaux · Les Chocolats de Chloé · Les Éditions du Journal · Les fruits de mer IFC · Librairie Drawn & Quarterly · Mam and Pop · Maurin Cuisine · Moksha Yoga · Monkland Tavern · Montreal Auto Prix · Musée des beaux-arts de Montréal · Mycoboutique · Naada Yoga · Noble Bean · Olive Orange · Opus · OSM · Outdoor Gear Canada · P3 Permaculture · Passion & Gourmandises · Photo Francois Demontagne · Réservoir · Resto Rumi · RIDM · RISE · Robin des Bois · Semis Urbains · Shiatsu Sey · Sophie Sucrée · Stephanie Shumsky · Studio 303 · Taillon, Langdon & Cie · Tessri Duniya · Théâtre de Quat'Sous · Théâtre la Chapelle · Traiteur Baryton

Autres / Others Action Réfugiés Montréal · Ag-Connect · Café Santropol · CAPÉ · Communitas Montreal · Compost Montréal · Consortium Echo-Logique · Cultivons le Plateau · Delta Kappa Epsilon at McGill University · École O Champ · Elizabeth Morgan · Équiterre · Ferme Coopérative Tourne-Sol · Ferme du Zéphyr · High School of Montreal Adult Education Center · Howard Reitman · ILSC Montreal · International Christian University · InterNations · La Recréation · Leafs-Scott Mumme · Les Jardins Carya · Maison de l'amitié · McGill Students on Wheels · McGill Student Run Ecological Garden · McGill University SEDE · Montréal Python · PRAIDA · Ramona Reitman · Rénovations Berto inc · Rotaract Club of McGill University · Savoir-faire Linux · Sprouting Minds · Students' Society of McGill University · Summit School · The Jewish Community Foundation of Montreal · Todd Stewart · Tourisme Montréal · Trajet · United Way Centraide Ottawa · United Way of Calgary · Volailles et Gibiers Fernando

Équipe permanente / Permanent Staff

Adam de Sousa	Cogérant de la ferme périurbaine / <i>Peri-urban Farm Co-manager</i>
Benjamin Finkleberg	Responsable de l'engagement bénévole / <i>Volunteer Engagement Coordinator</i>
Brooke Van Mossel-Forrester	Coordonnatrice des communications / <i>Communications coordinator</i>
Carlo Primiani	Gestion du programme de l'agriculture urbaine / <i>Urban Agriculture Manager</i>
Christine Superina	Comptable / <i>Accountant</i>
Clémence Briand-Racine	Cogérante de la ferme / <i>Farm Co-manager</i>
Dan Kunda Thagard	Administrateur des systèmes informatiques / <i>Information Systems Administrator</i>
Deanna Macdonald	Administratrice de la levée de fonds / <i>Fundraising Administrator</i>
Isabelle Gervais Chapman	Coordonnatrice de la conservation alimentaire / <i>Food Preservation Coordinator</i>
Jean-François Fournier	Responsable de la communauté de clients de la popote / <i>Coordinator of the Meals-on-Wheels Client Community</i>
Jérémie Vienneau	Cogérant de cuisine / <i>Kitchen Co-Manager</i>
Karine Houde	Cogérante de cuisine / <i>Kitchen Co-Manager</i>
Kateri Decary	Directrice de la popote roulante / <i>Meals-on-Wheels Director</i>
Katrina Heyde	Coordonnatrice du programme client / <i>Client Program Coordinator</i>
Marie Bilodeau	Coordonnatrice de l'entrepreneuriat sociale / <i>Social Entrepreneurship Coordinator</i>
Marie-Claude Pelletier	Administratrice de la levée de fonds / <i>Fundraising Administrator</i>
Niamh Leonard	Directrice du développement / <i>Director of Development</i>
Pier Liné	Directeur général / <i>Executive Director</i>
Rachel Davis	Coordonnatrice des communications / <i>Communications coordinator</i>
Samuel Oslund	Cogérant de la ferme périurbaine / <i>Peri-urban Farm Co-manager</i>
Sev Rovera	Coordination des bénévoles de la popote roulante / <i>Meals-on-Wheels Volunteer Coordinator</i>
Stephanie Childs	Directrice des ressources humaines et des opérations / <i>Human Resources and Operations Director</i>

Équipe temporaire / Temporary Staff

Anthony Allard-Ouellette, Leah Paul	Stagiaires en agriculture urbaine / <i>Urban Agriculture Interns</i>
Bahara Seif, Gianhi Tran, Sonia Li Trottier	Stagiaires à la popote roulante / <i>Meals-on-Wheels Interns</i>
Camila Gordillo	Coordinatrice du développement du marché fermier / <i>Farmer's Market Development Coordinator</i>
Carolyn Booth	Stagiaire au programme client / <i>Client Program Intern</i>
Catherine Prévost, Mark Rostrup, Mahdi Hossein Zadeh, Denis Morton, James Barrington, Louis Beaucauge	Soutien au programme de la popote roulante / <i>Support for Meals-on-Wheels Program</i>
Christian Scott Martone Donde	Apprenti en agriculture urbaine / <i>Apprentice in Urban Agriculture</i>
Colleen Gaspirc, Fauve Chayer	Partage de travail en conservation alimentaire / <i>Food Preservation Workshare</i>
Elizabeth Pellicone, Natasha Klein-Panneton, Malaika Aleba	Partage de travail à la ferme / <i>Farm Workshare</i>
Justine Spits, Phil Brunet, Samuel Bergeron	Stagiaires à la ferme / <i>Farm Interns</i>
Malika Jasmine Gabaj Castrillo	Stagiaire en coordination de la Rue Fermier / <i>Rue Fermier Planning Intern</i>
Marie Claude Lafond	Stagiaire en nutrition / <i>Nutrition Intern</i>
Marion Macé	Soutien au programme de bénévolat / <i>Support for Volunteer Program</i>
Vanessa Vanasse	Stagiaire au programme de bénévolat / <i>Volunteer Program Intern</i>

Membres du conseil d'administration / Members of the Board of Directors

Bernie Shalinsky	Judith Colombo	Sylvain Thériault
Caitlin Jenkins Secrétaire / <i>Secretary</i>	Lindsay Wiginton	Tejaswinee Jhunjunwala
Christopher Kennedy	Marc Nisbet	Vani Jain Présidente / <i>Chair</i>
Christopher Webster	Suzanne Bourque Trésorière / <i>Treasurer</i>	Wayne McIntyre Secrétaire / <i>Secretary</i>



Québec en Forme

"There are many layers of community within Santropol Roulant... between staff and volunteers, between volunteers themselves, between volunteers and clients, between clients and staff, between clients themselves... It's really about connection and a built community between all of us, one where all of us contribute and receive."

– Heidi S., bénévole / volunteer

111, rue Roy Est
Montréal (Québec)
H2W 1M1

santropolroulant.org
info@santropolroulant.org

514-284-9335

Organisme de bienfaisance / Charity Registration: 140 717 414 RR 0001

Imprimé sur le papier Enviro100 de Cascades, certifié par:
Printed on Cascades Enviro100 paper certified by:



FSC
FOREST
STEWARDSHIP
COUNCIL